

外部委託業者の募集

References: IO/24/OT/70001053/FMR

"Canteen Services for ITER Site Framework Contract"

(ITER サイトの食堂サービスについての枠組み契約)

IO 締め切り 2024 年 3 月 15 日(金)

○はじめに

本事前情報通知 (PIN) は、作業契約の入札授与および実行につながる公開入札調達プロセスの最初のステップです。

○背景

ITER は平和利用の核融合発電の科学的小および技術的な実現可能性の実証を目的とした、国際共同研究開発プロジェクトです。ITER 機構の 7 つのメンバーは、;欧州連合 (EURATOM が代表)、日本、中華人民共和国、インド、大韓民国、ロシア連邦、および米国です。

ITER の敷地はフランス南東部のブーシュデュローヌ地区にあり、ITER 本社 (HQ) もあるフランス CEA サン・ポール・レ・デュランス に近いところに位置しています。詳細については、ITER のウェブサイト <http://www.iter.org> を参照して下さい。

○作業範囲

本文書が対象とする工事の範囲は、ITER サイトの食堂サービスについての契約です。

2012年以来ITERサイトでは2つの食堂が運営されています：

- 1 つはITER本社ビル-1日に平均650食が提供されています。
- 2 つ目はITERの建設サイト-主に建設現場スタッフ向けで、ここでは1日当たりおよそ350食が提供されています。

それぞれの食堂は約400m離れて位置しています。

入札者に授与される本サービスの作業範囲は、以下を含む両食堂のサービスです。

- サービスの立ち上げ (セルフサービス)
- 特別なイベントやプライベートな食事のためのテーブルランチサービス
- サイト内のサテライトキッチン向けのフードデリバリーサービス
- コーヒーとファストフードのアウトレットサービス
- 食堂設備の保守
- 食堂敷地の清掃

契約は、会議や会合を目的としたコーヒースタンドやランチ等、要望に応じた種々のケータリングサービスも含まれます。

両食堂においては、ITER機構のスタッフが国際色豊かなメンバーであることを考慮したメニューであることが望まれます。

○調達プロセスと目的

目的は、競争入札プロセスを通じて供給契約を落札することです。

この入札のために選択された調達手続きは公開入札手続きと呼ばれます。

オープン入札手順は、次の 4 つの主要なステップで構成されています。

➤ ステップ 1-事前情報通知 (PIN)

事前情報通知は公開入札プロセスの第一段階です。IO は、関心のある候補企業に対し、以下の概略日程に示された期日までに担当調達担当官に添付の関心表明フォームで以下の情報を提出し、競争プロセスへの関心を示すよう正式に要請します。

特に注意:

関心のある候補企業は、IO Ariba の電子調達ツール 「IPROC」 に登録してください (まだ登録していない場合)。手順については、
<https://www.iter.org/fr/proc/overview>
を参照してください。

Ariba (IPROC) に登録する際には、お取引先様に最低 1 名の担当者の登録をお願いします。この連絡担当者は、提案依頼書の発行通知を受け取り、必要と思われる場合は入札書類を同僚に転送することができます。

➤ ステップ 2-入札への招待

PIN の発行から 10 作業日経過後、提案依頼書 (RFP) を 「IPROC」 に掲載します。この段階では、担当の調達担当者に関心を示し、かつ IPROC に登録している関心のある候補企業は、RFP が公表された旨の通知を受けることができます。その後、RFP に詳述されている入札説明書に従って提案書を作成し、提出します。

このツールに登録されている企業のみが入札に招待されます。

➤ ステップ 3-入札評価プロセス

入札者の提案は、IO の公平な評価委員会によって評価されます。入札者は、技術的範囲に沿って、かつ、RFP に記載された特定の基準に従って作業を実施するために、技術的遵守を証明する詳細を提供しなければなりません。

➤ ステップ 4-落札

認定は、公開されている RFP に記載されている、コストに見合った最適な価格または技術的に準拠した最低価格に基づいて行われます。

○概略日程

概略日程は以下の通りです：

マイルストーン	暫定日程
事前指示書（PIN）の発行	2024 年 3 月 5 日
関心表明フォームの提出	2024 年 3 月 15 日
iPROC での入札提案の発行	2024 年 3 月 18 日
入札提出	2024 年 4 月 26 日
契約授与	2024 年 7 月
契約調印	2024 年 9 月
サービス開始	2024 年 12 月 16 日

○契約期間と実行

ITER機構は2024年の9月ごろ供給契約を授与する予定です。予想される契約期間は、オプション期間の1年毎の2年までの期間を伴い、4年の予定です。

○経験

契約者は国際組織に対する食堂サービスを提供するための相応の経験を提示しなければなりません。契約者は特に保守やクリーニングに関して一部を請負依頼しても良いものとします。

ITER プロジェクトの公用語は英語です。すべての通信は英語（口頭および書面）で行うものとします。候補者は、英語に堪能でコミュニケーションができる職員少なくとも1人を確保しなければなりません。

○候補

参加は、個人またはグループ/コンソーシアムに参加するすべての法人に開放されます。法人とは、法的権利及び義務を有し、ITER 加盟国内に設立された個人、企業又は機構をいいます。ITER 加盟国は欧州連合(EURATOM メンバー)、日本、中華人民共和国、インド共和国、大韓民国、ロシア連邦、アメリカ合衆国です。

法人は、単独で、またはコンソーシアムパートナーとして、同じ契約の複数の申請または入札に参加することはできません。共同事業体は、恒久的な、法的に確立されたグループ又は特定の入札手続のために非公式に構成されたグループとすることができます。

コンソーシアムのすべての構成員(すなわち、リーダーと他のすべてのメンバー)は、ITER 機構に対して連帯して責任を負います。

コンソーシアムとして許可されるために、その点で含まれる法人はコンソーシアムの各メンバーをま

とめる権限をもつリーダーをもたなければなりません。このリーダーはコンソーシアムの各目メンバーのために責任を負わなければなりません。

指名されたコンソーシアムのリーダーは、入札段階で、コンソーシアムのメンバーの構成を説明する予定です。その後、候補者の構成は、いかなる変更も ITER 機構に通知することなく変更してはなりません。かかる認可の証拠は、すべてのコンソーシアムメンバーの法的に授権された署名者が署名した委任状の形式で、しかるべき時期に IO に提出しなければなりません。

どのコンソーシアムメンバーも IPROC に登録する必要があります。

【※ 詳しくは添付の英語版技術仕様書「**Canteen Services for ITER Site Framework Contract**」をご参照ください。】

ITER 公式ウェブ <http://www.iter.org/org/team/adm/proc/overview> からアクセスが可能です。

「核融合エネルギー研究開発部門」の HP : <http://www.fusion.qst.go.jp/ITER/index.html>
では ITER 機構からの各募集（IO 職員募集、IO 外部委託、IO エキスパート募集）を逐次更新しています。ぜひご確認ください。

イーター国際核融合エネルギー機構からの外部委託 に関心ある企業及び研究機関の募集について

＜ITER 機構から参加極へのレター＞

以下に、外部委託の概要と要求事項が示されています。参加極には、提案された業務に要求される能力を有し、入札すべきと考える企業及び研究機関の連絡先の情報を ITER 機構へ伝えることが求められています。このため、本研究・業務に関心を持たれる企業及び研究機関におかれましては、応募書類の提出要領にしたがって連絡先情報をご提出下さい。

ANNEX I

EXPRESSION OF INTEREST & PIN ACKNOWLEDGEMENT

To be returned by e-mail to: floriane.moynier@iter.org, copy: mukamanaaline.nsengiyumva@iter.org

TENDER No. **IO/24/OT/70001063/FMR**

DESIGNATION of SERVICES: **Canteen Services for ITER Site Framework Contract**

OFFICER IN CHARGE: **Floriane Moynier – Procurement Division ITER Organization**

- ☐ WE ACKNOWLEDGE HAVING READ THE PIN NOTICE FOR THE ABOVE MENTIONED TENDER
- ☐ WE INTEND TO SUBMIT A TENDER

Are you registered in iPROC (only entities registered in iPROC will be invited to tender):

- ☐ YES
- ☐ NO, but we shall register before the tender launch

.....

Signature:

COMPANY STAMP

Name:

Position:

Tel:

E-mail

Date:

PRIOR INDICATIVE NOTICE (PIN)

OPEN TENDER SUMMARY

IO/24/OT/70001053/FMR

For

Canteen Services for ITER Site Framework Contract

Abstract

The purpose of this summary is to provide prior notification of the ITER Organization's intention to launch a competitive Open Tender process in the coming weeks. This summary provides some basic information about the ITER Organization, the technical scope for this tender, and details of the Tender process for Canteen Services for ITER Site Framework Contract.

1 Introduction

This Prior Indicative Notice (PIN) is the first step of an Open Tender Procurement Process leading to the award and execution of a Framework Contract.

2 Background

The ITER project is an international research and development project jointly funded by its seven Members being, the European Union (represented by EURATOM), Japan, the People's Republic of China, India, the Republic of Korea, the Russian Federation and the USA. ITER is being constructed in Europe at St. Paul–Lez-Durance in southern France, which is also the location of the headquarters (HQ) of the ITER Organization (IO).

For a complete description of the ITER Project, covering both organizational and technical aspects of the Project, visit www.iter.org.

3 Scope of Services

The scope of the Services covered by this contract is the provision of Canteen Services for ITER Site.

Two canteens are operational on the ITER site since 2012:

- The first is in the ITER headquarters building – this restaurant currently serves an average of 650 meals per day;
- The second is on the ITER construction site – this restaurant is more orientated to construction site staff and serves around 350 meals per day.

The canteens are located approximately 400 m away from each other.

The scope of the services to be performed by the tenderer awarded for the contract will include the operation of both canteens , including:

- Lunch service (self-service);
- Table lunch service for special events and private dining;
- Food delivery to a satellite kitchen within the site;
- Coffee and fast-food outlet service;
- Kitchen equipment maintenance;
- Cleaning of the canteen premises.

The Contract will also include various catering services upon request, such as coffee breaks and lunches for the purpose of meetings and conferences.

In both canteens, it is expected that the proposed menus reflect the international character of the ITER Organization with staff representing all member states.

4 Procurement Process & Objective

The objective is to award a Framework Contract through a competitive bidding process.

The Procurement Procedure selected for this Tender is a so-called **Open Tender** procedure.

The Open Tender procedure is comprised of the following four main steps:

➤ Step 1- Prior Information Notice (PIN)

The PIN is the first stage of the Open Tender process. The IO formally invites interested Suppliers to indicate their interest in the competitive process by returning to the Procurement Officer in charge the attached “Expression of Interest and PIN Acknowledgement” by the date indicated in the procurement timetable below.

Special attention:

Interested tenderers are kindly requested to register in the IO Ariba e-procurement tool called “I-PROC”. You can find all links to proceed along with instruction going to: <https://www.iter.org/fr/proc/overview>.

When registering in Ariba (I-PROC), suppliers are kindly requested to nominate at least one contact person. This contact person will be receiving the notification of publication of the Request for Proposal and will then be able to forward the Tender documents to colleagues if deemed necessary.

➤ Step 2 - Invitation to Tender – Request for Proposal (RFP)

After 10 working days of the publication of the PIN, the Request for Proposals (RFP) will be published on our digital tool “I-PROC”. This stage allows interested bidders who have indicated their interest to the Procurement Officer in charge AND who have registered in I-PROC to receive the notification that the RFP is published. They will then prepare and submit their proposals in accordance with the Tender instructions detailed in the RFP.

Only companies registered in the I-PROC tool will be invited to the Tender.

➤ Step 3 – Tender Evaluation Process

Tenderers’ proposals will be evaluated by an impartial evaluation committee of the IO. Tenderers must provide details demonstrating their technical compliance to perform the works in line with the technical scope and in accordance with the particular criteria listed in the RFP.

➤ Step 4 – Contract Award

A Supply contract will be awarded on the basis of best value for money according to the evaluation criteria and methodology described in the RFP.

Procurement Timetable

The tentative timetable is as follows:

Milestone	Date
Publication of the Prior Indicative Notice (PIN)	5 March 2024
Submission of expression of interest form	15 March 2024
Request for Proposal launched on I-PROC	18 March 2024
Tender Submission	26 April 2024
Contract Award	July 2024
Contract Signature	September 2024
Start of the services	16 December 2024

5 Quality Assurance Requirements

The Candidate shall have ISO 9001 or shall submit to the IO for approval its “Quality Assurance Program” in the Tender Submission for the IO’s review and acceptance.

6 Contract Duration and Execution

The IO shall award the Framework Contract around September 2024. The contract duration shall be 4-years with two (2) optional extensions of 1 year each.

7 Experience

The Contractor shall be able to demonstrate relevant experience in providing catering services for international organisations. The Contractor may subcontract parts of the services, in particular the maintenance and cleaning.

The official language of the ITER Project is English. All communication shall be in the English language (spoken and written). The Candidate shall ensure that at least one nominated person is able to communicate effectively in the English language.

8 Candidature

Participation is open to all legal entities participating either individually or in a grouping/consortium. A legal entity is an individual, company, or organization that has legal rights and obligations and is established within an ITER Member State, being: the European Union (represented by EURATOM), Japan, the People’s Republic of China, India, the Republic of Korea, the Russian Federation and the USA.

Legal entities cannot participate individually or as a consortium partner in more than one application or Tender of the same contract. A consortium may be a permanent, legally established grouping, or a grouping which has been constituted informally for a specific Tender procedure. All members of a consortium (i.e. the leader and all other members) are jointly and severally liable to the IO.

In order for a consortium to be acceptable, the individual legal entities included therein shall have nominated a leader with authority to bind each member of the consortium, and this leader shall be authorised to incur liabilities and receive instructions for and on behalf of each member of the consortium.

It is expected that the designated consortium leader will explain the composition of the consortium members in its offer. Following this, the Candidate's composition must not be modified without notifying the IO of any changes. Evidence of any such authorisation shall be submitted to the IO in due course in the form of a power of attorney signed by legally authorised signatories of all the consortium members.

All consortium members shall be registered in I-PROC.

9 Sub-contracting Rules

Subcontracting is limited to 30 % of the contract value and up to level 2.

All sub-contractors who will be taken on by the Contractor shall be declared with the Tender submission in I-PROC. Each sub-contractor will be required to complete and sign forms including technical and administrative information which shall be submitted to the IO by the Tenderer as part of its Tender.

All declared sub-contractors must be established within an ITER Member State in order to participate.

The IO reserves the right to approve (or disapprove) any sub-contractor which was not notified in the Tender and request a copy of the sub-contracting agreement between the Tenderer and its subcontractor(s). Rules on sub-contracting are indicated in the RFP itself.